



Children's Community Network
Réseau communautaire pour enfants
BINOOJIINH NAADMAAGEWZOWIN

RAPPORT

2012-2013

ANNUEL

RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME

Bureau urbain

319, boul. Lasalle, unité 2
Sudbury (Ontario) P3A 1W7
Tél. 705-566-3416
Télé. 705-521-7376

Bureaux ruraux

90, rue Gray, unité 1
Espanola (Ontario) P5E 1G1
Tél. 705-869-1564
Télé. 705-869-5631

14, rue Water, unité 1, C. P. 269
Little Current (Ontario) P0P 1K0
Tél. 705-368-2002
Télé. 705-368-2032

34, rue Birch Est, C. P. 728
Entrée du côté
Chapleau (Ontario) P0M 1K0
Tél. 705-864-0860
Télé. 705-864-0488

Sans frais 1-877-272-4336

www.ccnsudbury.on.ca

info@ccnsudbury.on.ca



LES ARBRES SONT VIVANTS, ILS POUSSENT ET ILS SE RENOUELLENT

En juillet 2013, pour souligner le 10^e anniversaire du Réseau communautaire pour enfants, nous avons planté un érable plane « Crimson King » dans le parc Bell, près de l'amphithéâtre.

TABLE DES MATIÈRES

Message de la directrice générale et de la présidente du conseil	4
Rapports sur les services	5
Statistiques sur les services	10
États financiers	12
Comité de direction et conseil d'administration	14
Équipe de direction et personnel	15



Teigan de Mindemoya – Gagnante du concours de coloriage du 10^e anniversaire du RCE

MESSAGE DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE ET DE LA PRÉSIDENTE DU CONSEIL

Cette assemblée générale marque la fin de la 10^e année d'activité du RCE. Nous avons célébré au cours de l'année et avons souligné ce jalon important de maintes façons. En l'occurrence, en juillet, nous avons tenu la Journée de plaisir pour les familles qui reçoivent des services de relève et plus de 180 personnes y ont participé. Si vous avez l'occasion de jeter un coup d'œil aux photos de cet événement, vous serez touchés par la joie et l'excitation qui illuminent le visage des enfants et des adultes, qui ont pleinement profité des activités et des divertissements. Le personnel et les bénévoles qui ont organisé l'événement ont vu leurs efforts largement récompensés en observant les familles s'en donner à cœur joie. Une fois de plus, nous avons été impressionnés par la générosité de nos commanditaires, qui ont rendu cette journée possible. Pour marquer le 10^e anniversaire du RCE, nous avons planté un arbre commémoratif assorti d'une plaque. De plus, nous avons invité Janet Klees à donner un atelier en après-midi et avons encouragé nos organismes partenaires à se joindre à nous pour découvrir la philosophie adoptée par Janet et comprendre l'approche que cette dernière utilise auprès des familles afin de les aider à permettre à leurs enfants et jeunes adultes ayant une déficience intellectuelle de mener une vie normale. La création de relations tout au long de la vie, et surtout pendant les années de transition à la vie adulte, revêt une importance capitale tandis que le système des services aux adultes subit de nombreuses contraintes.

Durant l'exercice 2012-2013, le nombre d'appels au site d'accès central du RCE a poursuivi sa tendance à la hausse. Effectivement, en 2011-2012, nous avons constaté une augmentation de 30 appels par mois, tandis qu'en 2012-2013, nous avons reçu 26 appels de plus tous les mois. Dans presque la moitié des cas, les parents appelaient pour obtenir des renseignements sur le programme Triple P, lequel s'est mieux fait connaître dans la communauté. Les organismes qui offrent ce programme reconnaissent le travail du RCE, qui s'occupe de trier les appels et d'aider les familles à se mettre en rapport avec les organismes concernés, et ils lui en sont reconnaissants. En 2012-2013, le nombre de clients ayant reçu des services du RCE se rapprochait de celui de l'exercice précédent. Toutefois, le nombre de demandes de services faites par le RCE est passé de 1 743 à 1 872.

En tant qu'organisme, nous avons continué à participer activement aux groupes de planification communautaire et aux comités intersectoriels. Par exemple, en tant que chef de file, nous collaborons à la coalition Partenaires pour les enfants et les jeunes, aux réseaux Meilleur départ et, plus récemment, au rassemblement des leaders et des intervenants communautaires en santé mentale pour enfants, lequel vise à examiner le continuum des services de santé mentale pour enfants et d'évaluer l'incidence de l'élargissement récent de ces services au milieu scolaire.

Il importe de souligner que nous sommes au stade initial d'une transformation générale du système provincial, laquelle aura des répercussions de taille sur tous les organismes et les services qu'ils assurent. En effet, les changements apportés dernièrement à la formule de financement des services de garde d'enfants et aux services de bien-être de l'enfance entraîneront des pertes cumulatives de financement dans ces secteurs au cours des cinq prochaines années, et ce, dès 2013. Nous nous attendons à ce qu'on adopte des modèles de financement semblables à l'égard d'autres secteurs, ce qui aura aussi une incidence négative sur les programmes offerts dans le district de Sudbury-Manitoulin. En raison de ces pertes, il nous faudra étudier le

système des services à l'enfance d'un œil critique et vraisemblablement le renouveler si nous voulons continuer à offrir des services viables de qualité aux enfants et aux familles du district. Le RCE est prêt à faire partie de la solution et à s'assurer que les besoins des enfants et des familles sont au cœur de la planification.

Une fois de plus, nous félicitons notre équipe de direction et notre personnel de première ligne de leur dévouement soutenu et du professionnalisme dont ils font preuve dans leur travail auprès des familles que nous servons. Nous tenons aussi à remercier notre conseil d'administration bénévole de bien s'acquitter de son rôle de gouvernance, lequel est essentiel au bon fonctionnement de notre organisme.

Jane Bauer et Beverly Castonguay

« Le bonheur n'est ni une vertu ni un plaisir ni ceci ni cela, mais simplement la croissance. Nous sommes heureux quand nous grandissons. »

-William Butler Yeats

RAPPORTS SUR LES SERVICES

ACCÈS CENTRAL ET COORDINATION DES SERVICES

Nos coordonnateurs des services continuent à fournir un service utile et important aux enfants, aux jeunes et aux familles de notre région. Pour bon nombre de familles, nous sommes une source continue de soutien et de conseils tandis que leurs enfants grandissent et que leurs besoins changent. Récemment, une des familles a déclaré ce qui suit : « Merci infiniment pour toute votre aide au fil des ans. Nous apprécions tout ce que vous faites pour notre enfant et notre famille. »

Nous avons constaté une augmentation du nombre de demandes de renseignements et de renvois au cours de l'année écoulée. Cette hausse est en partie attribuable à la sensibilisation accrue au programme Triple P et à l'intérêt qu'on prête à celui-ci.

Le personnel a participé à plusieurs activités éducatives intéressantes et bon nombre d'organismes nous ont demandé de faire des exposés sur les services que nous offrons et le rôle que nous jouons dans la communauté. Deux membres du personnel rural ont suivi une formation supplémentaire sur le programme Triple P et offriront dorénavant des services améliorés à Espanola et sur l'île Manitoulin.

Par ailleurs, cette année, nous avons collaboré à plusieurs initiatives communautaires. Entre autres, nous avons rassemblé des organismes communautaires dans le but de nous préparer à l'intégration des infirmières et infirmiers en santé mentale et en toxicomanie (nouveau programme offert par l'entremise du

CASC du Nord-Est) à notre système de services actuel. Nous avons également réuni des organismes qui travaillent auprès des enfants ayant des problèmes d'alimentation afin de faciliter la collaboration et d'améliorer les services. De plus, nous avons participé à la planification du bilan de santé à 18 mois ainsi que des services destinés aux enfants ayant des besoins particuliers qui font le passage à l'école. Nous avons aussi mis à jour et faisons traduire le répertoire FINDS, lequel s'avère une ressource indispensable décrivant les services et les mécanismes de soutien à l'intention des enfants qui ont des besoins particuliers.

BESOINS PARTICULIERS COMPLEXES ET RÉOLUTION DE CAS

La résolution de cas, c'est un mécanisme établi par le ministère des Services à l'enfance et à la jeunesse (MSEJ) pour veiller à ce que les enfants et les adolescents ayant des besoins urgents et complexes soient identifiés et à ce qu'on mette en place les services nécessaires. Quand le système de services existant n'arrive pas à satisfaire les besoins de l'enfant ou de l'adolescent, il faut adresser ce dernier au mécanisme de résolution de cas.

Le RCE continue à diriger ce processus. En effet, Joanne Tramontini préside la Table des gestionnaires communautaires cliniques, tandis que Jane Bauer est présidente du comité des directions générales. L'année écoulée a été une période de réflexion et de changements pour la Table des gestionnaires communautaires cliniques. Le groupe a accueilli plusieurs nouveaux membres et consacré beaucoup de temps à la révision des processus et des pratiques.

À l'échelle locale, le processus de résolution de cas comporte plusieurs étapes. Au cours du dernier exercice, il y a eu 24 conférences de cas de niveau 1, dans le cadre desquelles les familles et les fournisseurs de services se réunissent afin de trouver des solutions novatrices pour les familles en situation de crise. Par ailleurs la Table des gestionnaires communautaires cliniques a tenu cinq séances de consultation où des gestionnaires d'organismes financés par le MSEJ se sont réunis pour trouver une solution à un problème donné. En tout, le MSEJ a reçu six demandes de financement à l'égard d'enfants ayant des besoins particuliers – des ressources financières supplémentaires s'imposaient en ce qui concerne ces enfants.

Le grand nombre de conférences de cas de niveau 1 illustre l'excellent travail qui se fait dans notre communauté dans le but de trouver des solutions créatives pour les familles qui vivent une crise ainsi que d'éviter d'être obligés d'avoir recours au processus de résolution de cas. Parmi les enfants ayant fait l'objet d'un examen, certains avaient besoin d'un traitement spécialisé non offert dans notre communauté, tandis que d'autres familles avaient besoin de plus de services de relève, à domicile et hors domicile, pour pouvoir garder l'enfant à la maison.

Un des domaines qui nécessitera notre attention au cours du prochain exercice, c'est l'éducation des professionnels au sujet du processus et des critères de résolution de cas, à la lumière des changements récents.

RÈGLEMENT EXTRAJUDICIAIRE DES DIFFÉRENDS

CONFÉRENCES FAMILIALES EN GROUPE (CFG)

Le RCE compte actuellement trois coordonnateurs de CFG, qui offrent ce service en plus de s'acquitter de leurs responsabilités en tant que coordonnateurs des services. Cette année, nous avons reçu des fonds supplémentaires, ce qui nous a permis d'offrir une formation à un autre membre du personnel, qui fait partie des Premières nations. Il sera un atout pour l'équipe et débutera son mentorat à l'automne. Durant le dernier exercice, nous avons reçu 16 nouveaux renvois aux CFG. En raison de la forte demande, nous avons une liste d'attente que nous espérons réduire au cours du prochain exercice. Les familles, nos coordonnateurs et le personnel de la SAE se disent très satisfaits du processus.



MÉDIATION EN PROTECTION DE L'ENFANCE

Cette année, le nombre de renvois vers la médiation a été plus faible que prévu. Pour sensibiliser les professionnels aux avantages de la médiation, nous avons organisé une séance d'éducation. Gerry Brouillette, un de nos médiateurs, et Joanne Tramontini ont donné un exposé à tous les superviseurs de la SAE. Gerry a fourni des exemples de la façon dont on peut avoir recours au processus pour aider les familles. Par la suite, le nombre de renvois a augmenté immédiatement. Nous envisageons d'offrir une autre séance d'éducation à l'intention des communautés des Premières nations de notre région.

SERVICES DE RELÈVE

Pendant l'exercice 2012-2013, 323 clients se sont prévalus du Programme de services de relève financés directement. Au 1^{er} avril 2012, 292 clients avaient reçu une allocation. Les clients qui ont demandé une aide financière après le 1^{er} avril ont reçu des fonds selon la priorité et la disponibilité des fonds. Chaque année, il reste des fonds dans le budget malgré les contraintes budgétaires. En 2012-2013, la majorité des fonds ont été affectés; il ne restait que 2 018 \$ à la fin de l'exercice.

Par ailleurs, 11 clients ont reçu des services dans le cadre du programme de services de relève en santé mentale et il ne restait que 2 508 \$ dans le budget à la fin de l'exercice. Le RCE continue à collaborer avec son partenaire (Centre de l'enfant et de la famille) à la prestation de ce programme pour s'assurer que les fonds sont alloués de manière équitable aux familles qui en ont besoin.

En 2012-2013, nous avons continué à utiliser l'outil d'évaluation de l'admissibilité aux services de relève pour déterminer le niveau des besoins à ce chapitre. En octobre 2012, à l'occasion de la conférence de l'International Short Break Association, la coordonnatrice des ressources en matière de services de relève a

donné un exposé sur la recherche et la création de cet outil. L'exposé a été bien reçu et a suscité, à l'échelle internationale, de l'intérêt envers l'utilisation de l'outil.

Au cours de l'exercice 2012-2013, les clients vivant en milieu rural qui étaient admissibles aux services de relève hors domicile ont bénéficié d'un transfert, à RGE, de fonds destinés à la prestation de services de relève financés directement. On a aussi approuvé de tels transferts de RGE au RCE (et vice versa) dans les situations où il existait d'importants obstacles aux services. En tout, 26 clients ont profité d'un transfert de fonds de RGE au RCE, totalisant 39 293,80 \$. Trois clients ont bénéficié d'un transfert de 10 248 \$ du RCE à RGE.

Enfin, le 27 juillet dernier, le RCE a organisé une autre Journée de plaisir pour les familles recevant des services de relève afin de rendre hommage aux familles qui ont des enfants ayant des besoins particuliers. Cet événement, qui a connu un franc succès, a été rendu possible grâce à énormément de planification.





« L'habitude d'être heureux nous libère, ou nous libère largement, de la domination des conditions extérieures. »

- Robert Louis Stevenson

PROGRAMME DE PRATIQUES PARENTALES POSITIVES, TRIPLE P

Le personnel du RCE a continué à participer aux travaux de nombreux comités qui ont été établis pour appuyer, à l'échelle de la communauté, la mise en œuvre du Programme de pratiques parentales positives Triple P dans les districts de Sudbury et de Manitoulin. Ces comités se penchent sur les enjeux principaux, notamment la capacité, les exigences de formation continue ainsi que les plans annuels de prestation du programme. Récemment, on a convoqué les leaders communautaires pour étudier les exigences de viabilité continue du programme Triple P, y compris la nécessité de désigner un coordonnateur, de mettre en place un soutien administratif et d'établir un fonds de formation. Le groupe en est arrivé à un consensus à l'égard d'un modèle de financement fondé sur la capacité que tous les organismes pourraient soutenir. Grâce à l'infrastructure que permet ce financement, nous nous attendons à prendre beaucoup d'élan au cours de la prochaine année concernant maints défis liés au modèle communautaire de mise en œuvre de programmes. Le modèle que Sudbury-Manitoulin a choisi au moyen d'une méthode communautaire globale de mise en œuvre est considéré comme l'approche de choix et bon nombre de communautés qui songent à adopter le programme se fondent sur notre expérience.

STATISTIQUES SUR LES SERVICES

Statistiques sur les services tirées du Système de gestion de l'information sur les clients (SGIC) et visant la période allant du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013

Appels faits au RCE

La moyenne mensuelle pour la période allant du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013 se chiffrait à 197 appels, soit une augmentation de 26 appels par mois par rapport à l'exercice précédent.

Demandes de services faites par le RCE

Pendant la période allant du 1^{er} avril 2012 au 31 mars 2013, le RCE a fait 1 872 demandes de services au nom d'enfants et de familles, ce qui représente une hausse de 130 demandes par rapport à l'exercice précédent.

Demandes de renseignements sur le programme Triple P = 208. (17/mois)

	Volet urbain	Volet rural
Clients reportés du 31 mars 2012	1 868	876
Nouveaux renvois	740	259
Deuxièmes renvois	467	151
Dossiers clos	1 193	421
Nombre de clients recevant des services	1 882	865

LANGUE (à la maison)	Volet urbain	Volet rural
Anglais	671	331
Anglais/français	198	36
Français	45	5
Autochtone/anglais	5	6
Autre	0	1

SEXE	Volet urbain	Volet rural
Féminin	413	165
Masculin	532	219

ÂGE	Volet urbain	Volet rural
0-5 ans	234	134
6-12 ans	369	113
13-18 ans	316	137
Moyenne	9,71	9,51

SOURCES DE RENVOI - CHIFFRES RÉELS

	Primaire	Secondaire
Parent ou tuteur	658	32
Pédiatre	132	30
École	117	116
Spécialisation en santé (PDE, CRSNB)	108	13
Société d'aide à l'enfance	65	75
Médecin	48	27
Soi-même	40	24
Jeux de mots	40	3
HSN - Services d'intervention en cas de crise	28	0
Autre source (services aux Autochtones, police, Bureau de santé et autres professionnels)	25	68
Hôpital	13	7
Garderie/Centre de la petite enfance	10	13
Santé mentale pour enfants	8	48
Membre de la famille	6	5

STRUCTURE FAMILIALE

	Volet urbain	Volet rural
Deux parents biologiques	351	161
Famille monoparentale	308	90
Famille reconstituée	137	48
Grands-parents	35	25
Parent d'accueil	34	14
Garde partagée	17	11
Parent adoptif	12	11
Famille élargie	10	6
Foyer de groupe	9	0
Soi-même	3	1
Deux parents	2	2
Autre	1	10



ÉTAT DES RÉSULTATS ET ÉVOLUTION DES SOLDES DE FONDS

Exercice se terminant le 31 mars 2013 comparativement à l'exercice 2012

	Fonds de fonctionnement		Fonds de capital et d'emprunt	2013 Total	2012 Total
	Réseau	Programmes			
Recettes					
Ministère des Services sociaux et communautaires					
- Fonctionnement	2 174 101	\$ -		2 174 101	2 174 101
- Subvention unique	-	-		-	54 403
- Supprimer les obstacles et consolider les succès	-	-		-	-
- Dons	4 503	-		4 503	-
Centre de counseling de Thunder Bay	123 000	-		123 000	135 000
Divers	147 093	-		147 093	57 851
	2 448 697	-		2 448 697	2 421 355
Dépenses					
Salaires et avantages sociaux	1 578 494	-		1 578 494	1 560 080
Usage du bâtiment	94 786	-		94 786	99 906
Bureau et administration	64 776	-		64 776	34 234
Déplacements et véhicules	49 346	-		49 346	40 582
Services professionnels – non liés aux clients	92 071	-		92 071	50 610
Recrutement et formation du personnel et congrès	24 180	-		24 180	20 631
Divers	11 217	-		11 217	20 066
Assurances	16 134	-		16 134	16 200
Achat de services – liés aux clients	465 136	-		465 136	447 142
Instrument normalisé d'accueil et d'évaluation	3 107	-		3 107	3 122
Événement pour les services de relève	5 479	-		5 479	-
	2 404 724	-		2 404 724	2 292 573
Excédent des recettes sur les dépenses avant les renseignements ci-dessous	43 973	-		43 973	128 782
Autres					
Amortissement des immobilisations	-	(39 766)		(39 766)	(40 635)
Perte sur disposition d'immobilisations	-	(469)		(469)	(759)
À verser au ministère des Services sociaux et communautaires	(19 135)	-		(19 135)	(61 415)
Revenus reportés	(15 693)	-		(15 693)	-
À verser au Centre de counseling de Thunder Bay	(212)	-		(212)	(44 350)
Augmentation (réduction) des soldes des fonds	8 933	(40 235)		(31 302)	(18 377)
Soldes des fonds, début d'exercice					
	35 878	(83 840)	135 030	87 068	105 445
Virements pour les ajouts d'immobilisations					
	-	(8 932)	8 932	-	-
Soldes des fonds, fin d'exercice	\$ 35 878	(83 839)	103 727	55 766	87 068

Au 31 mars 2013 comparativement à l'exercice 2012

	Fonds de fonctionnement	Fonds de capital et d'emprunt		2013 Total	2012 Total
Actif					
Actif à court terme					
Encaisse	125 842	-	\$	125 842	199 665
Comptes débiteurs	36 014	-		36 014	31 779
Charges payées d'avance	12 977	-		12 977	14 964
	174 833	-		174 833	246 408
Immobilisations (note 2)	-	103 727		103 727	135 030
	174 833	103 727	\$	278 560	381 438
Passif et soldes des fonds					
Passif à court terme					
Comptes créditeurs et charges à payer	180 370	-	\$	180 370	181 920
À verser au ministère des Services sociaux et communautaires	19 136	-		19 136	61 415
À verser au Centre de counseling de Thunder Bay	212	-		212	44 350
Contributions différées (note 3)	23 076	-		23 076	6 685
	222 794	-		222 794	294 370
Soldes des fonds	(47 961)	103 727		55 766	87 068
	174 833	103 727	\$	278 560	381 438

« L'essentiel en ce de monde n'est pas l'endroit où nous sommes, mais
 la direction dans laquelle nous marchons. »

- Oliver Wendell Holmes

COMITÉ DE DIRECTION ET MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



BEVERLY CASTONGUAY
PRÉSIDENTE



STEPHANIE BRAZEAU
VICE-PRÉSIDENTE



DAVID GLASGOW
SECRETAIRE ET
TRÉSORIER

Rashmi Garg

Rose Muscolino

Mauro Di Cosmo

Charles Searle

Lesley Cook

Jennifer Clement

Diana St. Pierre

Katrina Meechan

Jeune leader communautaire de
Centraide

Reconnaissance des membres du conseil

RASHMI GARG – 10 ans
BEVERLY CASTONGUAY – 5 ans
STEPHANIE BRAZEAU – 5 ans

Merci de votre dévouement soutenu!

« Pour atteindre la maturité, il faut se rendre compte de ce à quoi nous attachons le plus d'importance. Il est extraordinaire de découvrir que relativement peu de personnes atteignent ce niveau de maturité. Les autres semblent ne jamais s'être arrêtées pour songer à ce qui compte le plus pour elles. Elles consacrent beaucoup d'efforts et font parfois d'énormes sacrifices à l'égard de valeurs qui, fondamentalement, ne répondent à aucun de leurs véritables besoins. Peut-être ont-elles absorbé les valeurs de leur profession ou emploi, de leur communauté ou de leurs voisins, de leurs parents ou de leur famille. Ne pas comprendre clairement ses propres valeurs, c'est une perte tragique. C'est carrément passer à côté de ce que la vie devrait être. »

- Eleanor Roosevelt

ÉQUIPE DE DIRECTION ET PERSONNEL

BUREAU DE SUDBURY



JANE BAUER
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Sue St. Onge
Agente des finances

Niilo Tuhkasaari
Soutien en IT

Monia Hachez
Coordonnatrice des services

Nicki Paventi
Coordonnatrice des services

Kirk Tasse
Coordonnateur des services



Jenny Labranche
Adjointe administrative

Armand Bellefeuille
CFG et coordonnateur des services

Dana McGuire
Coordonnatrice des services

Denise Perrin-Henrie
Coordonnatrice des services



JOANNE TRAMONTINI
GESTIONNAIRE

Tracy Bracken
Secrétaire-réceptionniste

Stephanie Gilchrist
Coordonnatrice des ressources en
matière de services de relève

John Miller
Coordonnateur des services

Cathy Petrosky
Coordonnatrice de RED

Marisa Yanta
Coordonnatrice des services

BUREAU D'ESPANOLA

Tammy MacGregor
Coordonnatrice des services

Dana McGuire
Coordonnatrice des services

Andrea Lentir
Secrétaire-réceptionniste

BUREAU DE CHAPLEAU

Doriane Jones
Coordonnatrice des services

Irene Yanta
Secrétaire-réceptionniste

BUREAU DE MANITOULIN

Patty Chapman
Coordonnatrice des services

Nancy West-Cranston
CFG et coordonnatrice des services

Heather Phillips
Secrétaire-réceptionniste

Reconnaissance du personnel - 10 ans

JANE BAUER
DENISE PERRIN-HENRIE
DORIANE JONES

MARISA YANTA
MONIA HACHEZ
ANDREA LENTIR

PATRICIA CHAPMAN
NANCY WEST-CRANSTON
HEATHER PHILLIPS